



VERBAND DER SPORTVEREINE SÜDTIROLS

I-39100 Bozen
Brennerstr. 9
Tel.+39 0471 974 378
Fax.+39 0471 979 373
www.vss.bz.it - info@vss.bz.it

Steuernummer 80022790218
Landesgericht BZ Nr. 8759/444 R.P.G.
Volontariatsorganisation Dekret LH Nr. 5/1.1.



Rundschreiben Nr. 9 **Vom 13.10.2016**

**VSS/Raiffeisen-Freizeit- und
Seniorenfußballmeisterschaft
2016/2017**

Teil I MITTEILUNGEN DES REFERATS

➤ **Änderung Spieleranmeldung**

Mit der Saison 2016/2017 muss der neue Vordruck für die Spielerliste verwendet werden. Neu dabei ist, dass für jeden Spieler der Geburtsort und die Steuernummer eingetragen werden muss. Zudem verlieren die vom VSS ausgestellten Spielerausweise ihre Gültigkeit. Es werden auch keine neuen Spielerausweise ausgestellt.

➤ **Meldung der Spielergebnisse**

Die Heimmannschaft muss innerhalb Sonntag – 18:00 Uhr das Spielergebnis Tel. 0472/458744 (Anrufbeantworter) oder 335/6902375 (SMS) melden.

➤ **Broschüre „VSS/Raiffeisen-Freizeit- und Seniorenfußballmeisterschaft 2016/2017“**

Die Broschüre mit Kontaktpersonen und Richtlinien liegt ab sofort in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen auf, oder kann von der VSS-Internetseite www.vss.bz.it heruntergeladen werden.

➤ **Mannschaftsaufstellungen**

Die Vorlagen für die Mannschaftsaufstellungen können in Papierform in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen abgeholt werden, oder auch digital von der VSS-Internetseite www.vss.bz.it heruntergeladen werden.

➤ **Ausweisdokumente**

Als Ausweise zur Identifizierung der Spieler, Trainer, Betreuer oder Linienrichter werden keine schwarz-weiß-Kopien akzeptiert.

➤ **Bestimmungen zu den Endspielen und Pokalfinale**

Freizeit:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Freizeitmeisterschaft müssen die Spieler **insgesamt 4 volle Spiele** (jeweils das gesamte Spiel) dieser Meisterschaft bestritten haben (Pokalspiele zählen mit). Ausgeschlossen von dieser Regelung sind die Spieler des Jahrganges 1981 und älter, sowie der Reservetorwart, der jedoch nur in der Position des Torwartes eingesetzt werden darf.

Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

Altherren:

Zur Teilnahme an den Finalspielen der Altherrenmeisterschaft müssen die Spieler **insgesamt 3 volle Spiele** (jeweils das gesamte Spiel) dieser Meisterschaft bestritten haben (Pokalspiele zählen mit). Ausgeschlossen von dieser Regelung sind die Spieler des Jahrganges 1976 und älter, sowie der Reservetorwart, der jedoch nur in der Position des Torwartes eingesetzt werden darf.

Zur Teilnahme am Pokalfinale müssen die Spieler dieselben Auflagen (siehe oben) erfüllen wie zur Teilnahme an den Finalspielen.

➤ **Genehmigung Spielfeld 1. Meraner FC**

Für die Spielsaison 2016/2017 wird dem Verein 1. MFC ROCK CAFE (Kleinfeld Altherren) eine Genehmigung erteilt, die Meisterschaftsspiele auf dem Kunstrasenfeld in Meran-Passermündung auszutragen. (Abweichung zu den Vorschriften: Breite 27 Meter – Strafraum rechteckig).

➤ **Genehmigung Spielfeld Olimpia Holiday Merano**

Für die Spielsaison 2016/2017 wird dem Verein OLIMPIA HOLIDAY MERANO (Kleinfeld Altherren) eine Genehmigung erteilt, die Meisterschaftsspiele auf dem Kunstrasenfeld in Meran-Passermündung auszutragen. (Abweichung zu den Vorschriften: Breite 27 Meter – Strafraum rechteckig).

➤ **Benutzung Spielfeld ASV Pfeffersberg**

Es wird darauf hingewiesen, dass auf dem Platz in Pairdorf (Kunstrasen mit Quarzsand) nicht mit Fußballschuhen mit Stollen gespielt werden kann. Turnschuhe oder Tausendfüßler (Calcettoschuhe) sind erlaubt.

➤ **Benutzung Spielfeld ASC Olang**

Es wird darauf hingewiesen, dass auf dem Kunstrasenplatz in Olang nicht mit Fußballschuhen mit Eisenabsätzen gespielt werden darf.

➤ **Benutzung Spielfeld SSV Mühlwald**

Es wird darauf hingewiesen, dass auf dem Kunstrasenplatz in Mühlwald nicht mit Fußballschuhen mit Eisenabsätzen gespielt werden darf.

➤ **Fairplay-Sportgruß**

Auch heuer wird der Fairplay-Sportgruß am Beginn der Spiele durchgeführt. Nach der Platzwahl reichen die Spieler der Heimmannschaft zuerst dem Schiedsrichter und dann allen Gegenspielern die Hand. Im Anschluss reichen dann auch noch die Spieler der Gästemannschaft dem Schiedsrichter die Hand.

➤ **Änderungen der Spielregeln 2016/2017**

Unter folgendem Link oder auf der VSS-Homepage finden Sie die Änderungen der Spielregeln 2016/2017.
<http://vss.bz.it/sportprogramme/fussball/downloads/> (Internationale Fußballregeln)

Aktualisierung Kontakte Broschüre 2016/2017

ASV Burgstall KF

Fabbricotti Mattia, Tel. 338/9381119

E-Mail: mattia.fabbricotti@hotmail.com

➤ **Endspiele VSS/Raiffeisen-Freizeit- und Seniorenfußballmeisterschaft 2016/2017**

Die Endspiele der diesjährigen VSS/Raiffeisen-Freizeit- und Seniorenfußballmeisterschaft werden am Pfingstwochenende vom 02. – 05. Juni 2017 ausgetragen. Interessierte Vereine für die Übernahme der Ausrichtung sind gebeten sich innerhalb 30. November 2016 schriftlich (bei der VSS-Geschäftsstelle) zu bewerben.

Die Spielpaarungen für die Finalspiele werden bei der Kalendersitzung im März 2017 ausgelost.

Teil II SPIELERGEBNISSE

Kategorie ALTHERREN

Kreis EISACKTAL

6. Spieltag		
ASV VAHRN ALTHERREN	ASV ALBEINS ALTHERREN	3:1
ASV LÜSEN	ALTHERREN MILLAND	5:3
GS BRESSANONE	SG PLOSE/AFERS	1:2
SG LATZFONS/VERDINGS	ASV WIESEN ALTHERREN	1:0

Kreis PUSTERTAL

6. Spieltag		
ALTHERREN RODENECK/VALS	SSV PFALZEN ALTHERREN	4:2
ASV WENGEN	ASV SCHABS	3:0
ASV DIETENHEIM/AUFHOFEN	ASC WELSBERG	2:3

Kategorie FREIZEIT

Kreis EISACKTAL/BOZEN

6. Spieltag		
FC GULASCH	FC CUCA URTIJEI	3:0
FC DYNAMO GRIES	TEAM 92 SCHLERN	1:2
ASV STEINEGG	ASC LAJEN/RAIFFEISEN	2:0
BARBIAN/VILLANDERS	AFC GRIES	1:0

Kreis ETSCHTAL/PASSEIER

5. Spieltag		
SSV VORAN LEIFERS	ASV HINTERULTEN	2:0
6. Spieltag		
SSV VORAN LEIFERS	LOKOMOTIVE MORTIN	1:2
ASC PASSEIER	ASC SCHENNA/JUNIOREN	0:0
FZC SEITENSTECHEN	ASV HINTERULTEN	3:1
SV BRANZOLL LEIFERS	STURMTRUPPEN TERLAN	1:2

Kreis PUSTERTAL

6. Spieltag		
SPG RASEN/ANTHOLZ	UNITED	6:2
ASV VILLNÖSS/TEIS	ASC OLANG	1:0
ASV REIN	AICHA	1:0
FZ PLOSE	AFC HOCHPUSTERTAL	2:1

Kreis UNTERLAND/REGGLBERG

6. Spieltag		
KALTERN	AFC EPPAN	0:4
SG EGGENTAL	AFC GIRLAN	2:3
AFC ST. PAULS	AMATORI AUER-ORA	2:0
AFC FRANGART/RAIFFEISEN	SSV WEINSTRASSE SÜD	3:0

Kreis VINSCHGAU/MERAN

6. Spieltag		
SPG MORTER/MARTELL	MAIA STAFF	0:6
ASV MARLING	USD SINIGO	6:0
ASV SCHNALS	ASV PRAD	1:14
ASV MALS FREIZEIT	SPG GLURNS/SCHLUDERNS	6:0

Kreis WIPPTAL

5. Spieltag		
ASV FREIENFELD	CF VIPITENO STERZING	4:1
6. Spieltag		
TONIG BAR FELDTHURNS	ASV MAREIT	1:0
SV RIDNAUN	ASV FREIENFELD	2:2

Kategorie KLEINFELD

Kreis KLEINFELD ALTHERREN

5. Spieltag		
ASV EYRS	ASV KASTELBELL-TSCHARS RAIFFEISEN	5:5
6. Spieltag		
ASV KASTELBELL-TSCHARS RAIFFEISEN	ASD OLIMPIA HOLIDAY MERANO	9:1
1. MFC ROCK CAFÉ	AH PARTSCHINS	5:8
ASV LAATSCH	ASV EYRS	6:7
SCHENNER ALTHERREN	ASV PRAD ALTHERREN	6:1
AH LATSCH	ASV SCHLUDERNS	0:2

Kreis KLEINFELD MITTE

5. Spieltag		
GSCHMITZTN SARNAR	HASLACHER SV 2	4:2
6. Spieltag		
VRGIFTITE EISHITT	HASLACHER SV 1	0:2
FC KRÖLLTURM 64	GSCHMITZTN SARNAR	1:6
HASLACHER SV 2	TROULER SCHUSSLER FC	2:2

Kreis KLEINFELD OST

6. Spieltag		
FOOTBALL CLUB FUCA FIVE	RITTENSORT	2:8
FCS BRUNICO	ASV PFEFFERSBERG	2:2

Kreis KLEINFELD SÜD

6. Spieltag		
KALTERN	ASV TIERS	8:5
SPVG ALDEIN/PETERSBERG	AFC RENTSCH	1:11
TIMMY NEUMARKT	SG EGGENTAL	2:3
ASV TRAMIN	AH MONTAN	4:3

Kreis KLEINFELD WEST

5. Spieltag		
ASC LAAS RAIFFEISEN 1	FC OBERLAND	4:3
6. Spieltag		
ASV STILFS RAIFFEISEN	ASC LAAS RAIFFEISEN 1	11:6
FC OBERLAND	ASV KORTSCHER KLEINFELD	0:6
ASV BURGSTALL KF	ASC LAAS RAIFFEISEN 2	9:8
7. Spieltag		
ASC LAAS RAIFFEISEN 1	ASV BURGSTALL KF	1:1

Kategorie POKAL KLEINFELD

Kreis POKAL KF GR. 3

3. Spieltag		
VRGIFTITE EISHITT	HASLACHER SV 2	6:1

Teil III**ÄNDERUNGEN ZUM SPIELKALENDER**

Freizeit	
Pustertal	Aicha : Rasen/Antholz beginnt am 15.10. um 16:00 Uhr; Teis/Villnöss : Plose vom 29.10. findet am 28.10. um 19:30 Uhr in St. Peter/Villnöss.
Wipptal	Pfitsch : Tonig Bar Feldthurns beginnt am 14.10. um 20:30 Uhr; Ratschings : Pfitsch vom 22.10. findet am 21.10. um 20:00 Uhr statt;
Eisacktal/Bozen	Gulasch : Lajen vom 21.10. findet am 20.10. um 20:30 Uhr statt;
Unterland/Regglberg	keine Änderungen
Etschtal/Passeier	keine Änderungen
Vinschgau/Meran	Val Müstair : Marling vom 15.10. findet am 14.10. um 20:30 Uhr in Laatsch statt; USD Sinigo : ASV Mals vom 14.10. findet am 15.10. um 20:00 Uhr in Sinich statt; USD Sinigo : ASV Schnals vom 28.10. findet am 29.10. um 20:00 Uhr in Sinich statt;
Kleinfeld	
Ost	Franzensfeste : FCS Brunico vom 15.10. findet am 14.10. um 20,30 Uhr in Aicha statt;
Mitte	keine Änderungen
Süd	keine Änderungen
West	Laas 1 : Burgstall vom 14.10. findet am 11.10. um 20,30 Uhr in Laas-Trai statt;
Altherren	Alle Spiele von ASD Olimpia Holiday Merano beginnen um 20:30 Uhr in Meran (Confluenza). Alle Spiele von 1. MFC Rock Café beginnen um 20:30 Uhr in Meran (Confluenza).
	Prad : Eyrs findet am 28.10. um 20:30 Uhr in Eyrs statt;
Altherren	
Pustertal	Welsberg : Wengen vom 15.10. findet am 14.10. um 20 Uhr in Welsberg statt;
Eisacktal	Vahrn : Lügen vom 13.9. findet am 21.10. um 20:00 Uhr statt; Lügen : GS Bressanone wird am 19.10. um 20,30 Uhr in Lügen nachgeholt;
Pokal	
Freizeit	Cuca Urtijei : Gulasch vom 05.11. findet am 17.10. um 20:30 Uhr statt; Aldein/Petersberg : Gries vom 5.11. findet am 19.10. um 20:30 Uhr statt; Gries : Aldein/Petersberg vom 12.11. findet am 26.10. um 20:45 Uhr statt; Vorau Leifers : St. Pauls vom 5.11. findet am 7.11. um 20:00 Uhr statt;
Kleinfeld	Gschmitztn Sarnar : Tiers vom 28.10. findet am 19.10. um 20:30 Uhr in Sarnthein - Sportzone Labnes statt; Tiers : Kröllturm vom 4.11. findet am 28.10. um 20:30 Uhr in Tiers statt; Laas 2 : Lichtenberg vom 21.10. findet am 22.10 um 20:00 Uhr statt; Schlossgeister : Rentsch beginnt am 28.10. um 21:00 Uhr in Lichtenberg; Brunico : Montan findet am 29.10. um 20:30 Uhr in Bruneck/Schulzone statt;
Altherren	Pfalzen : Wengen vom 29.10. findet am 18.10. um 20:00 Uhr in Pfalzen statt; Welsberg : Albeins vom 22.10. findet am 18.10. um 20:00 Uhr statt; Albeins : Welsberg vom 29.10. findet am 28.10. um 20:00 Uhr statt; Rodeneck Vals : Terenten vom 22.10. findet am 18.10. um 20:30 Uhr statt; Terenten : Rodeneck Vals vom 29.10. findet am 21.10. um 20:30 Uhr statt;

Teil IV ENTSCHEIDUNGEN DES SPORTRICHTERS

Spielersperrn

2 Spieltage gesperrt	
UNTERWEGER Christian (01980) - FZC SEITENSTECHEN	2 Spieltage Sperre wegen eines Reaktionsfouls (FREIZEIT: Spiel vom 07/10/2016)
1 Spieltag gesperrt	
DELUEG Philipp (05122) - TONIG BAR FELDTHURNS	rote Karte (FREIZEIT: Spiel vom 07/10/2016)
PFITSCHER Stefan (13338) - ASC PASSEIER	vierte gelbe Karte (FREIZEIT: Spiel vom 07/10/2016)
RAFFL Fabian (02075) - ASV MAREIT	rote Karte (FREIZEIT: Spiel vom 07/10/2016)
SANTER Peter (14208) - ASV MAREIT	rote Karte (FREIZEIT: Spiel vom 07/10/2016)
TRATTER Julian (02167) - ASV PFEFFERSBERG	rote Karte (KLEINFELD: Spiel vom 08/10/2016)

Disziplinarmaßnahmen

PUSTERTAL | ALTHERREN

ASV SCHABS	Geldstrafe von Euro 200 Spiel vom 08/10/2016
Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass die Mannschaft ASV SCHABS nicht zum fälligen Meisterschaftsspiel angetreten ist. Aus diesem Grund wird das Spiel mit 3:0 für die Mannschaft ASV WENGEN gewertet und dem Verein ASV SCHABS eine Geldstrafe von 200,00 € verhängt. Zudem wird dem ASV SCHABS 1 Punkt in der Wertungstabelle abgezogen.	

PUSTERTAL | FREIZEIT

ASV VILLNÖSS/TEIS	Geldstrafe von Euro 35 Spiel vom 07/10/2016
Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass aufgrund eines Versäumnisses der Mannschaft ASV VILLNÖSS/TEIS das Spiel nicht rechtzeitig angepfiffen werden konnte. Aus diesem Grund wird dem ASV VILLNÖSS/TEIS eine Geldstrafe von 35,00 Euro verhängt.	

KLEINFELD SÜD | KLEINFELD

TIMMY NEUMARKT	Geldstrafe von Euro 100 Spiel vom 07/10/2016
Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass sich die Anhänger der Mannschaft TIMMY NEUMARKT grob unsportlich gegenüber dem Schiedsrichter verhalten haben. Aus diesem Grund wird dem Vereine TIMMY NEUMARKT eine Geldstrafe von 100,00 Euro verhängt.	

Mit freundlichen Grüßen
DER REFERENT
Andreas Unterkircher

